

Bulletin Culturel

OCTOBRE 2008

LAST MINUTE !



**SLAM:
LO COR DE LA
PLANA**
28 septembre
20h 30
Lula Lounge
[www.small-
worldmusic.com](http://www.small-worldmusic.com)



**CONFERENCE
ORLAN**
30 septembre
18h 30
A I' OCAD

**La Graine et le Mulet,
d'Abdellatif Kechiche, au cinéma**

Editorial

Pas plus tôt les nouveaux horaires de travail connus et les nouveaux camarades ou collègues reconnus, se déploient les activités de l'automne! Nous habitons le pays qui nous accueille, nous habitons encore plus notre langue : pour l'amour du français, venez donc rejoindre les écrivains, éditeurs, cinéastes et chanteurs du Salon du Livre Francophone qui plante ses tables et ses tréteaux au bord du Lac, au Parc des Expositions. « On ne badine pas avec ... » le Théâtre Français de Toronto qui ouvre sa saison avec cette pièce vibrante du tourbillon contradictoire de nos passions et de notre aspiration à la tranquillité ; et nos amis de « La troupe du jour » de Saskatoon en tournée par ici, nous font revivre l'attente trompeuse chez les habitants du milieu du continent canadien, de la fin de la Première Guerre Mondiale.

Envolé le SLAM de Cor de la Plana, les plateaux musicaux vibreront avec Herman Dune et son rock dont toute la métropole parle, le Zouk de Tina la Guyanaise, DJ Medhi et sa « musique breakdance du XXI ème siècle » et puis à la fin du mois l'electro-punk de Justice et Busy P. Un vrai échantillonnage vivant des musiques d'aujourd'hui à votre bon choix.

Joël Savary, Attaché Culturel

Sommaire

- Festivals - PAGE 3**
- Cinéma - PAGE 7**
- Conférence - PAGE 10**
- Musique - PAGE 11**
- Théâtre - PAGE 13**
- Expositions - PAGE 15**
- Télévision - PAGE 17**

Calendrier culturel - Octobre 2008

Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi	Dimanche
		1 Exposition "Un monde en noir et blanc" Jusqu'au 3 octobre	2 Salon du Livre francophone Jusqu'au 5 Octobre - Francophonie en Fête	3 Cinéma La graine et le mulet	4 NUIT BLANCHE	5
6	7 Nouvelle Vague: Soirée de réouverture de Mercer Union	8	9 Théâtre "Unity 1918" Jusqu'au 19 octobre	10	11 Cinéma T'CHOUPI	12 Concert Tina
13	14	15 Exposition "Maman Haïti" Jusqu'au 7 novembre	16	17 Concert DJ Medhi	18	19
20	21	22 Conférence "Venus d'ailleurs"	23 Théâtre "On ne badine pas avec l'amour" (Première)	24	25 "Les Intestins de la Terre" Au Festival "Planet in Focus"	26
27	28	29 Concert Justice et Busy P	30 Mendelssohn Reformation Symphony avec Alain Trudel et Jacques Israelievitch	31		



Festivals

Salon du Livre Francophone de Toronto

Le Salon du Livre de Toronto, est un évènement annuel, une manifestation unique, pas seulement pour la communauté francophone de Toronto, mais aussi pour tous les amoureux de la littérature francophone.

De talentueux écrivains du Canada, de France, de Suisse, et d'autres pays francophones, participeront à ce Festival des Ecrivains.

Des éditeurs francophones venant de tout le Canada présenteront leurs nouvelles publications, dont des romans, des livres pour enfants, des magazines, etc.

Le 16ème Festival du Livre de Toronto se tiendra au **Queen Elizabeth Exhibit Hall, 180 Prince Boulevard, du 2 au 5 octobre 2008.**

[Les auteurs français présents cette année:](#)



Frédéric Vallabrègue

Frederic Vallabrègue enseigne l'histoire de l'art à l'Ecole des Beaux-Arts de Marseille-Lumini. Il a publié cinq livres aux éditions P.O.L. : trois romans *La ville sans nom* (1989), *Agricole et Béchamel* (1992), et *Les Mau-*

vestis (2005), deux autobiographies, *Les Vert Clos* (1988), et *l'Asthme* (2002).

IL est également l'auteur d'une biographie de l'artiste Kazimir Malevitch ; et de nombreux essais et articles sur l'art moderne et contemporain.

Conférences :

D'un usage du vernaculaire
Samedi 4 Octobre, à 15h
Scène Radio-Canada

Cette conférence est une étude historique de l'utilisation de langage vernaculaire dans les banlieues marseillaises. De quel modèle émerge ces langages populaires ? Comment les flux migratoires et les changements sociaux économiques l'ont influencée ? L'auteur exposera ainsi sa position, à propos de cette permanente innovation, et la manière dont il utilise ce langage dans ses romans.

Philippe Porée-Kurrer

Confidences d'un romancier
Dimanche 5 octobre, à 11h 30
Scène Radio-Canada

Philippe Porée-Kurrer est né à Fécamp, dans cette Haute-Normandie dont il revendique l'appartenance en la rattachant aux royaumes nordiques de ceux qui lui ont donné son nom.

Il a le don rarissime de ne pas s'enraciner dans un genre. En effet, rien de commun entre son apocalyptique *Retour de l'Orchidée* (1990), sa *Promise du Lac* (1992) et sa *Maria* (1999),

Du 2 au 5 octobre

pas plus qu'avec sa *Quête de Nathan Barker* (1994) ou son *Shalom* (1996) (Éd. Sivori), sans parler de *Chair d'Amérique* (1997) et du dernier né : *La Main gauche des ténèbres*, qu'il désigne comme un «thriller métaphysique» et avec lequel il semble avoir pris le parti de déstabiliser les plus tolérants.

Tout au début, l'histoire semble camper les personnages dans les camps des bons et des mauvais, mais, rapidement, on ne sait plus, la frontière devient floue, et c'est bien là où PPK excelle : au-delà de l'intrigue, laquelle peut satisfaire les plus exigeants en la matière, il nous fait entrer dans un monde où les repères s'évanouissent, et du même coup il parvient à nous révéler l'insondable.

Dans le fond, s'il faut trouver un point commun à tous ses romans, on pourrait parler d'exploration car, même sans lier le terme à la notion du voyage, PPK est aussi et peut-être avant tout un explorateur de la conscience. Le roman *À l'est de minuit*, quand à lui, paraîtra à l'automne 2008, et aura pour trame d'étranges phénomènes se manifestant dans un paquebot qui vogue sur l'Atlantique.



Les Auteurs francophones invités au Salon du Livre de Toronto 2008



François-Xavier SIMAR

Samedi 4 Octobre, à 12h 30

Scène Radio-Canada

Conférence sur sa biographie d'Omer Deslauriers

Omer Deslauriers a marqué le collectif franco-ontarien et son histoire en tant que visionnaire -sa vision deviendra réalité-, leader et lobbyiste avant gardiste

Conférence inédite du cinéaste et explorateur Jean LEMIRE

Samedi 4 Octobre, à 13h30,

scène Christine Dumitriu van Saanen

Mission Antartique, c'est beaucoup plus qu'un simple voyage d'exploration au bout du monde pour aller constater les effets des changements climatiques sur le grand continent de glace. A travers l'aventure humaine, se cache une profonde réflexion sur les grands enjeux de notre société. Le chef de mission, Jean Lemire, se confie dans une présentation haute en images.



Ecrire des récits de vie: Conférence de Lysette Brochu

Samedi 4 Octobre, à 16h00

Scène Radio Canada

Comment s'y prend-on pour écrire une autobiographie? L'auteure vous explique sa façon de travailler en vous présentant son livre ***Saison d'or et d'argile, histoires vécues des années 1940 à 1960***. Elle vous invite à écrire et répond à vos questions.

Table ronde: Le Dire Autrement, Le sport non violent de la traduction.

Le 4 Octobre à 16h 30 et le 5 Octobre à 13h30

Salle Christine Dumitriu van Saanen

Table ronde sur les langues et la traduction, animée par Emile Martel et Russel Smith, avec la participation de: Yannick Renaud (Québec), Beatriz Hausner (Ontario), Al MOrtitz (Ontario), Ray Ellenwood (Ontario), Rachel Martinez (Québec), et Nicole Perron Martel (Québec).

Table ronde: L'Histoire de la Franco-Ontarie vit dans les livres d'ici.

Le samedi 4 octobre à 18h00

Scène Radio-Canada

Avec François-Xavier Simard, Hédi Bouraoui, Paul-François Sylvestre, et l'animateur Yves Breton. Regards de quatre auteurs dont les livres font revivre la riche histoire ontarienne de pionniers francophones.

FRANCOPHONIE EN FÊTE PROGRAMMATION ADULTE

Damien Robitaille

19h00 jeudi 2 octobre

Scène Francophonie en Fête, du théâtre Queen Elizabeth (CNE)

Originaire du village franco-ontarien de Lafontaine, Damien Robitaille captive les spectateurs avec son charme, son humour et ses compositions à la fois absurdes et touchantes.



Daniel Bélanger

19h00 jeudi 2 octobre

Scène Francophonie en Fête, du théâtre Queen Elizabeth (CNE)

L'un des grands noms de la chanson québécoise, Daniel Bélanger repousse les limites avec une musique qui inclut des éléments de folk, de rock et d'électronique. Son dernier album *L'échec du matériel* a remporté le prix Juno pour album francophone de l'année 2008.



Cabaret: Hommage à Félix Leclerc

20h00 vendredi 3 octobre

Scène Christine Dumitriu Van Saanen

Soirée-cabaret présentée par l'Alliance française avec le chansonnier André Thériault et le présentateur Guy Mignault.

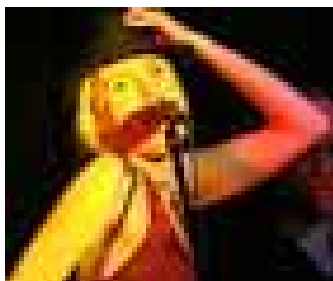


ViVie et le dernier métro

20h00 samedi 4 octobre

Scène Christine Dumitriu Van Saanen

ViVie (Geneviève Cholette, artiste de comédie musicale) et ses deux musiciens (Éric St-Laurent et George Meanwell) nous offre un cabaret incluant chansons originales, grands classiques et de comédies musicales aux odeurs de Berlin 1940 mais à la saveur d'aujourd'hui.



Les Héritiers de Champlain

20h00 samedi 4 octobre

Scène Christine Dumitriu Van-Saanen

Dans la foulée des festivités du 400e anniversaire de la présence francophone en Amérique, voici une célébration de la francophonie ontarienne en chansons. À travers une panoplie de plus de 25 succès franco-ontariens modernes, six interprètes-musiciens évoquent les lieux de mémoire où les francophones ont bâti un pays, pour ensuite vibrer aux diversités et préoccupations de l'Ontario francophone actuel.



FRANCOPHONIE EN FETE PROGRAMME JEUNESSE

Njacko Backo

10h15 jeudi 2 octobre

Scene Christine Dumitriu Van Saanen

Njacko prend plaisir à partager avec les enfants la musique et la culture de son Cameroun natal. Ses histoires, son tam-tam et d'autres instruments à percussion ainsi que ses histoires animent ses spectacles informatifs. Njacko encourage la participation des spectateurs et les invite à jouer de ses instruments et à danser avec lui.

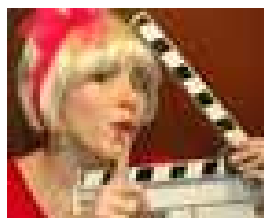
Site web: www.njackobacko.com



Geneviève Cholette

11h30 jeudi 2 octobre & 11h30 vendredi 3 octobre

Scene Christine Dumitriu Van Saanen



Silence on tourne! (Comédie musicale dont VOUS êtes le héros...) En primeur! La mystérieuse "Dame aux ordures" dévoile sa véritable identité à l'émission "Star ce soir". Mais...Catastrophe! Toute l'équipe technique a disparu. Avec l'aide du public, réussirons-nous à sauver l'émission?

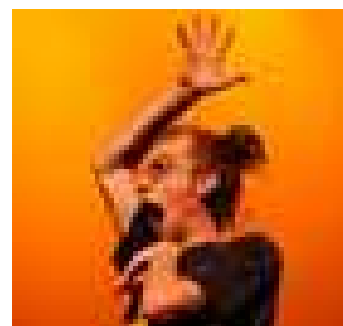
Artistes : Geneviève Cholette & Éric St-Laurent

François-Guillaume Leblanc

12h45 jeudi 2 octobre & 12h45 vendredi 3 octobre

Scene Christine Dumitriu Van Saanen

L'Imagin'Univers qu'est-ce que c'est? Des numéros colorés, une cinquantaine de personnages, des situations burlesques. Le tout, interprété par un seul comédien, sans décors, ni costumes ! Un spectacle où le bruitage vocal et le mime sont à l'honneur ! Inspiré par un univers grotesque où la bande dessinée tire les traits de ses personnages caricaturaux, François-Guillaume Leblanc entre dans un monde où les possibilités sont infinies et où l'esprit sous-tend la blague.



Mégallô de TFO

10h15 vendredi 3 octobre

Scene Christine Dumitriu Van Saanen



Rencontrez les animateurs de la populaire émission jeunesse.
Site web: www.megatfo.com

Caillou et Océane

10h30 samedi 4 octobre & 10h30 dimanche 5 octobre

Scene Christine Dumitriu Van Saanen

Océane et Caillou discutent du plaisir de la lecture et des visites à la bibliothèque et discuteront des livres: des bandes dessinées, des romans, des livres sur les dinosaures, etc.



Toronto-Ados

12h00 samedi 4 octobre

Scene Christine Dumitriu Van Saanen

Reflets de notre Terre: Les ados prennent la Terre en main. À travers le chant, la danse et le théâtre et dans une mise en scène parfois drôle, parfois touchante, ils nous font redécouvrir notre Terre. Artistes : Troupe de théâtre de la Commission Scolaire Catholique du district centre-sud.

Mise en scène/Chorégraphie/Création: Geneviève Cholette

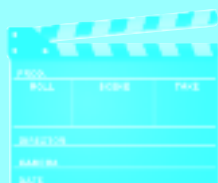
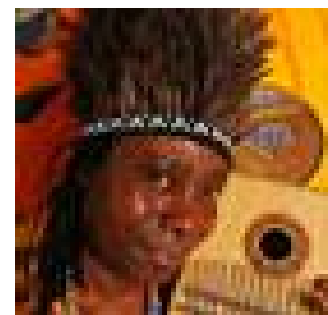
Aide à la création : La troupe

Chantons le multiculturalisme!

12h00 dimanche 5 octobre

Scene Christine Dumitriu Van Saanen

Programme présenté par différentes communautés culturelles de Toronto.



Cinéma

La Nouvelle Vague à l'honneur

"Vous êtes cons, les Américains... La preuve, c'est que vous admirez La Fayette et Maurice Chevalier, et qu'ils sont justement les plus cons des Français..."

A Bout de Souffle, Godart



Joignez vous à l'une des plus trépidante soirée d'art du mois, et

participez à l'inauguration de la nouvelle galerie de Mercer Union, à Bloor et Lansdowne !

Capturant l'esprit de la Nouvelle Vague du cinéma français, la soirée de réouverture de Mercer Union sur Bloor se replonge dans la nervosité et l'insouciance de cette période incontournable du cinéma.

Rappelez-vous Jean Seberg colportant le Herald Tribune sur les bords de Seine, Anna Karina dansant sur du Gainsbourg, et Belmondo dévalant les rues parisiennes sur son scooter...

Si vous ne pouvez griller une Gauloise, venez au moins fêter la Nouvelle Vague de Mercer Union

sur Bloor !

Le 8 octobre

New Wave on Bloor

Soirée de réouverture de Mercer Union

Mercredi 8 Octobre

Mercer Union, A Centre for Contemporary Art
1286 Bloor Street West
(à l'est de Lansdowne)
Toronto

T 416.536.1519

Ne le dis à personne

NE LE DIS A PERSONNE

Réalisé par Guillaume Canet

Avec: François Cluzet, André Dussolier, Marie-Josée Croze

Durée: 121 minutes

Genre: thriller

En français, sous-titré en anglais



La femme d'Alex a été sauvagement assassinée par un serial killer. Totalement détruit, il ressasse jour après jour le souvenir bouleversant de son amour perdu.

Huit ans ont passé. Alex reçoit un courriel anonyme. Il clique : une image... le visage d'une femme au milieu d'une foule, filmé en temps réel. Celui de Margot...

Est-elle toujours en vie ?

Et pourquoi lui interdit-elle d'en parler à quiconque ? Tant de questions auxquelles Alex n'a pas le temps de répondre, à peine commence-t-il à soulever le couvercle de la boîte de Pandore, que déjà la police rouvre le dossier, et à huit ans d'intervalle, finit par se persuader de son implication dans le meurtre...

César du Meilleur acteur: François Cluzet (2007)

Sortie le 26 septembre

César du Meilleur réalisateur: Guillaume Canet (2007)



Ne le dis à personne

**Sortie le 26
septembre**

AMC Dundas Square

10 Dundas Street East
416 977 2642

La Graine et le Mulet

LA GRAINE ET LE MULET

Un film d'Abdellatif Kechiche

Avec Habib Boufahes, Hafsia Herzi, Faridah Benkhetache

En français, sous-titré en anglais

Genre : Comédie dramatique

Durée : 2h 31min



naval du port dans un emploi devenu pénible au fil des années. Père de famille divorcé, s'attachant à rester proche des siens, malgré une histoire familiale de ruptures et de tensions que l'on sent prêtes à se raviver, et que les difficultés financières ne font qu'exacerber, il traverse une période délicate de sa vie où tout semble contribuer à lui faire éprouver un sentiment d'inutilité. Une impression d'échec qui lui pèse depuis quelque temps, et dont il ne songe qu'à sortir en créant sa propre affaire : un restaurant. Seulement, rien n'est moins sûr, car son salaire insuffisant et irrégulier, est loin de lui offrir les moyens de son ambition. Ce qui ne l'empêche pas d'en rêver, d'en parler, en famille



Sète, le port.

Monsieur Beiji, la soixantaine fatiguée, se traîne sur le chantier

Sortie le 3 octobre



notamment. Une famille qui va peu à peu se souder autour d'un projet, devenu pour tous le symbole d'une quête de vie meilleure. Grâce à leur sens de la débrouille, et aux efforts déployés, leur rêve va bientôt voir le jour...Ou presque...

César 2008 du Meilleur Film
César 2008 du Meilleur Réalisateur
décerné à Abdellatif Kechiche.

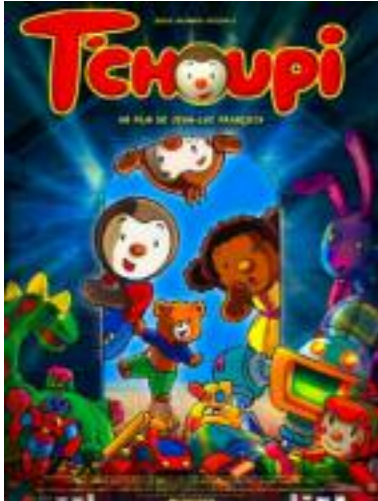
La Graine et le
Mulet

**Sortie le 3
Octobre**

Ciné-Samedi présente "Tchoupi"

T'CHOUPI

Réalisé par Jean-Luc François
Avec Gwénael Sommier, Clovis Mahouden, Héloïse Jadoul
Filmen français, non sous-titré
Genre : Animation
Durée : 1h 10min.



Accompagné de son extraordinaire confident Doudou, T'choupi découvre avec émerveillement le petit village du bord de mer où il va habiter. Les beaux jours de l'été, la plage, la liberté... Très vite, les vacances se révèlent riches en rencontres et en aventures.

Il partage avec Doudou tous les événements de sa vie, où se mêlent joie et jalousie ; la famille s'agrandit, T'choupi a maintenant une petite sœur, Fanny.

Mais une ombre mystérieuse trouble le bonheur des enfants du village en dérobant leurs jouets préférés. Avec Pilou et Lalou, ses nouveaux amis, T'choupi va mener une enquête palpitante pour démasquer le coupable.

le 11 Octobre



T'CHOUPI

**Le Samedi
11 Octobre, à 14 h**

5 \$, gratuit pour les enfants

A la Médiathèque de l'ONF Cinema
150 John Street (Richmond Street)
416 973 3012

Les Intestins de la Terre

LES INTESTINS DE LA TERRE

Un documentaire d'Olivier Barbier
Durée : 13'14
Pojeté au sein d'un programme de documentaires écologiques.

Saviez-vous que sans les vers de terre, la planète ne serait qu'une vaste poubelle ? C'est ce que nous explique Olivier Barbier dans son documentaire « Les intestins de la Terre » sélectionné au Festival "Planet in Focus" de Toronto, qui se tiendra du 22 au 26 octobre.

Aussi petit soit-il, le ver est d'une formidable utilité pour l'équilibre de notre planète : à la base de la chaîne alimentaire, il aère les sols, permet à l'eau de s'infiltrer, mange les éléments en décomposition et fertilise la terre. Mais là où les vers de terre grouillaient hier à 250 par

m2 de terre, ils ne sont plus aujourd'hui que 50...

Le film révèle donc le rôle primordial des vers de terre dans les écosystèmes.

Mais la mécanisation du travail de la terre et l'usage massif d'engrais affectent sérieusement la popula-



tion de vers de terre, avec des effets négatifs sur l'environnement.

Prix du jury : Les Frontières du

Court / Science. Frontière Marseille 2007

Prix du jury : Festival Nature et Environnement. Dompierre / Besvre 2007

Prix Artistique du jury : Festival FRAPNA. Grenoble 2007

Prix du documentaire Festival du film court , Santiago de Compostela. Espagne, oct 2007

Prix de l'environnement Festival Agrifilm. Tunis.Tunisie, 2007

Les intestins de la Terre

Au Festival "Planet In Focus"

**Le 25 octobre à 17h
Au ROM**

www.planetinfocus.org

Vers le Sud

"Vers le Sud"

Réalisé par Laurent Cantet

Avec Charlotte Rampling, Karen Young, Louise Portal, Ménothy César

Film français, canadien

Genre : Comédie dramatique

Durée : 1h 55min

Année de production : 2006

Début des années 80. Haïti vit sous la coupe du dictateur Baby Doc. Malgré tout, le pays est une destination très prisée des nord-américains.

L'hôtel de La Petite Anse, installé sur une plage de la banlieue de Port au Prince, est un véritable éden tropical autour duquel gravite une bande de jeunes garçons qui échangent leurs charmes et leur tendresse contre quelques faveurs, un bon repas, parfois quelques dollars... Et surtout un peu d'affection et de calme.

Deux clientes américaines d'une cinquantaine d'années, en mal de

tendresse et de sexe, voient leur vie bouleversée par la véritable



passion amoureuse qu'elles éprouvent l'une et l'autre pour Legba, dix-huit ans tout au plus et beau comme un dieu, qu'elles viennent retrouver là chaque année.

"Vers le sud" décrit leur désir, leur

Les 8, 15 et 29 octobre

rivalité, mais aussi leur difficulté à prendre en compte la réalité sociale extrêmement dure qui entoure ce petit coin de paradis dans lequel elles sont confinées. Jusqu'à la fin, Legba leur restera inaccessible. La force de leur désir n'y suffira pas, elles seront toujours des touristes.

L'Alliance Française -
Univerciné présente:

"Vers le Sud"

Le 8 octobre
A 19h 30
AFT Spadina

Le 15 octobre
A 19h 30
AFT Mississauga

Le 29 octobre
A 19h 30
AFT North York

416 922 2014

Conférences

"Venus d'ailleurs"

Projection-débat du documentaire
« **Venus d'Ailleurs** »

"La grande aventure de l'immigration africaine à Maurice"

En présence d'Alain Gordon-Gentil,
producteur et réalisateur

Ce film-documentaire constitue le deuxième volet de la série « Venus d'ailleurs » dont le premier était consacré à l'immigration indienne sur les terres de l'Océan Indien.

Alain Gordon-Gentil et David Constantin retrace le parcours de ces dizaines de milliers d'esclaves africains déportés sur les terres de l'Océan Indien. Au carrefour de l'île de Madagascar, du Mozambique et Maurice, des historiens, auteurs et conteurs, artistes interviendront au sujet de la mémoire de l'esclavage.

Les îles de Madagascar et de Maurice furent pendant longtemps des



terres de déportation d'esclaves venant du Mozambique en grande partie, mais également d'Afrique de l'Ouest.

La croissance du nombre d'esclaves déportés a été très rapide. L'abolition a été, elle, longue et compliquée. Le documentaire détaille les caractéristiques de cette traite : qui sont ces esclaves? Quels étaient

les sites de traite? Quel a été le processus de cette traite?

Alain Gordon-Gentil a acquis durant la dernière décennie une indéniable notoriété d'auteur à Maurice comme en France. Observateur attentif et curieux de la nature humaine sous toutes ses facettes, Alain Gordon Gentil a entamé une recherche dans ce domaine et qu'il a exprimée récemment à travers deux passions : l'écriture et le vécu en reportage.

Le 22 octobre
A 18h 30
A l'AFT Spadina

Entrée libre
Conférence en français



Musique

Herman Dune

Herman Dune est un groupe familial dont les racines se situent à la fois en France, en Suède et à New-York. Les frères David-Ivar (« Ya Ya ») -guitare, basse et voix-, et Néman -guitare, saxophone et voix-, jouent du rock ensemble depuis l'enfance, accompagnés occasionnellement de leur jeune sœur Lisa, aux chœurs.



Dune a sorti plusieurs albums, depuis leur formation en 2000, dont parmi les plus récents « Not on the top », qui a été un succès.

Ils ont eu l'occasion de jouer aux quatre coins du monde, devant un public toujours plus large. La presse anglaise toujours leurs ont toujours consacré de très bonnes critiques, et ils bénéficient

Ils partagent aujourd'hui leur vie entre Berlin, Paris et New-York, et accumulent les concerts et enregistrements. A ce jour, Herman

TINA

Tina nous vient tout droit de la Guyane et a été bercée dès son plus jeune âge par la musique grâce à son père et son frère tous deux auteurs compositeurs. A huit ans elle débute sa jeune carrière sur des plateaux de télévision et en parcourant la Guyane, se produisant sur des podiums grâce à 2 singles composés par son père, mais aussi en chantant et dansant sur des titres variés allant du Zouk à l'international.



Après beaucoup de travail, le dernier opus « COULEURS DU MONDE » est enfin dans les bacs ! Tina perfectionne alors la danse, le théâtre aux cours Florent et le chant. Pendant près de deux ans, Tina travaille afin de proposer un album complet de 15 titres. Et pour la première fois, Tina y mettra plus que sa voix, elle co-écritra et co-composera une grande



le 2 octobre

du soutien de nombreuses radios. Leur dernier album intitulé Giant, est un parfait mélange de sons modernes et vintage, le tout soutenu par les chœurs du groupe The Woo-Woos.

Le magazine les Rolling Stones a classé leur single « I wish I could see you soon » parmi les 100 meilleures chansons de 2007.

L'album déborde de poésie, de mélodie, de groove, et l'on ressent tout le plaisir que le groupe a eu à l'enregistrer.

Herman Dune

Le 2 octobre
au El Mocambo

Style: rock

Le 12 octobre

partie de l'album. Cet opus est une invitation au voyage, un réel mélange des cultures, reflet des couleurs du monde. Le Zouk dans toutes ses couleurs ... aux couleurs de Tina ...

TINA

Le 12 octobre
A 21h30

Au 1001 NightClub
72 Steeles Avenue
(angle Yonge)

www.unleashedlegacies.com
www.tinazouk.com

Style: Zouk

DJ MEDHI

« I am somebody ». Un titre à propos pour le single phare de « Lucky Boy », le dernier album de celui qui est réellement devenu « quelqu'un » dans le monde du hip hop français, et même au-delà, dans celui de la production musicale de l'hexagone.

« La musique breakdance du XXIème siècle », voilà la définition qui est donnée aux accords de DJ Medhi, qui excelle dans l'exploration des plus profonds détours du Hip Hop.



A 15 ans à peine, ce français d'origine tunisienne composait déjà pour Assassin ou Mc Solaar, et ses collaborations n'ont cessées depuis, de Daft Punk à Akhenaton (du groupe IAM), en passant par Booba et tant d'autres.

Depuis, il s'est illustré dans le milieu du rap, en tant qu'artiste, mais aussi découvreur de nouveaux talents, ou producteur (il a par exemple longtemps été celui du 113 ou du groupe Ideal J).

Mais ce touche-à-tout ne se bride

pas au milieu du hip hop. Il exerce en effet en tant que DJ pour Cassius (groupe proche du hip hop et de la house), ainsi que pour Etienne de Crécy, DJ électro; et se rapproche maintenant de l'électro hip hop. Il est également sollicité pour la composition de Bandes Originales de films internationaux. Celui qui souhaite que sa « musique ressemble à la réalité de Paris » nous livre, fin 2006, son dernier album, proche de l'électro et du trip hip hop ; et viendra le présenter au public torontois le 17 octobre au Circa Night Club.

DJ MEDHI

Le 17 octobre

Salle: Circa Night-club
126 John Street

Style: électro hip hop

Alain Trudel et Jacques Israelievitch au TSO

Une sélection de symphonies de Haydn et Mendelssohn ouvrent et referment ce programme. Dans « Reformation Symphony », Felix Medelssohn célèbre le 300ème anniversaire du protestantisme. Il trouve son apogée avec la célèbre chorale de Bach, A Mighty Fortress is Our God. Jacques Israelievitch, l'exceptionnel ancien premier violon du TSO, nous revient pour interpréter le chaleureux Concerto n°1 de Bruch.



A propos d'Alain Trudel :

Chef d'orchestre acclamé autant par la critique que par ses pairs, Alain Trudel a dirigé des orchestres symphoniques et chambristes sur trois continents, dans des œuvres couvrant toutes les époques, en plus de voir ses invitations d'engagements renouvelées auprès de ces mêmes ensembles. En 2006, il se voyait nommé chef

titulaire de l'Orchestre de la radio "CBC Radio Orchestra", le seul orchestre nord-américain voué exclusivement à la diffusion radiophonique du répertoire d'orchestre.

Ayant vu sa candidature retenue à l'unanimité en 2004 pour le poste de chef de l'orchestre Symphonique des Jeunes de Toronto, il continue avec fierté et enthousiasme à diriger ces jeunes musiciens jusqu'en 2008.

Alain Trudel est lauréat de plusieurs grandes distinctions dont le prix Virginia-Parker (un des plus prestigieux prix dans le domaine des arts au Canada), du grand prix de l'académie Charles Cros (France), d'un prix Opus et d'un Juno Award.



A propos de Jacques Israelievitch :

Violoniste de renommée internationale, Jacques Israelievitch est devenu un member actif et popu-

Jeudi 30 octobre

laire de la scène musicale canadienne, en tant que Concertmaster du Toronto Symphony Orchestra.

Né en France, Israelievitch a fait ses débuts à la radio nationale française dès l'âge de 11 ans, et obtient le diplôme du Conservatoire de Paris à 16 ans.

Agé d'à peine 23 ans, Georg Solti le choisit comme Concertmaster assistant du Chicago Symphony Orchestra. Il est dès lors très sollicité en tant que soliste et musicien de chambre ; et a ainsi collaboré avec Georg Solti, Carlo Maria Giulini, Leonard Slatkin, et Raymond Leppard, parmi tant d'autres...

Il s'est également produit en solo pour le Buffalo Philharmonic, the China National Symphony Orchestra of Beijing...

Haydn-Mendelssohn-
Bruch
par le TSO

Alain Trudel: Chef d'Orchestre
Jacques Israelievitch: Violon

Le 30 Octobre A 14h

Au Royal Thomson Hall
60 Simcoe St. (corner of
King St. and Simcoe St.)

Justice et Busy P en concert

Justice, le plus fameux duo français de musique électronique, est de passage à Toronto, pour partager la scène du Circa Nightclub avec les groupes Busy P et So Me, le mercredi 29 octobre !

Composé de Gaspard Augé (né en 1979 à Besançon), et de Xavier de Rosnay (né en 1982), Justice a enflammé la critique dès leur premier



album, intitulé †, sorti en 2007. S'en est suivit une nomination aux Grammy Award, dans la catégorie « Meilleur Album Electro/Dance », et leur disque s'est classé 15ème du Pitchfork Top 50 de 2007.

La forte influence rock que le groupe ajoute, tant à leur musique qu'à leur image, fait la particularité de Justice. C'est l'un des groupes leader du genre électro, electro-punk. Leur style s'agrémenté parfois d'influence heavy-metal, et combine des basses incisives à des sons acides et puissants.

Pedro Winter, alias Busy P, est un DJ électro-house français, mais aussi producteur, manager, et à la tête du Label Ed Banger Record. Il manage des groupes aussi réputés que Cassius ou Daft Punk, de 1996

Mercredi 29 octobre

à 2008. Mais c'est en tant qu'artiste lui-même que Busy P se produira au Circa Nightclub.



Justice et Busy P

Le 29 octobre
À 21h00

Salle: Circa Night-club
126 John Street
Style: électro



Théâtre

Les Fourberies de Molière ou le Molière imaginaire

Une femme dédaigne le mariage. Un médecin est déprimé parce qu'il n'a personne à soigner. Des sœurs jumelles convoitent le même homme. Ne manquez pas une comédie Moliéresque dont les rires sont garantis !



Grande « fan » de Molière, l'auteure, Arianne M. Matte, lauréate du Prix O'Neill-Karch 2008, a créé un hommage aux comédies du dramaturge français en y combinant un style d'humour et douze person-

nages farfelus fidèles à la manière de l'imbattable Molière.

« Ce projet m'a tout de suite séduit » déclare Guy Marsan, metteur en scène. « C'est pour moi un défi de travailler avec un si grand groupe de comédiens ainsi qu'un plaisir de combiner ma connaissance des textes de Molière et quelque chose de complètement nouveau. »

Issue d'une collaboration entre trois troupes de théâtre francophones de Toronto, cette présentation de *Les Fourberies de Molière ou Le Molière imaginaire* est forte des francophones et francophiles qui y ont œuvré.

Les Fourberies de Molière ou Le Molière imaginaire a remporté un prix du public du spectacle préféré lors du Festival Fringe d'Ottawa en 2004.

Le 4 octobre

Les Fourberies de Molière ou le Molière imaginaire

d' Arianne M. Matte

Le 4 Octobre
à 19h00

Mis en scène par
GUY MARSAN

Avec: LES FOUS DE T.O.

Présenté dans le cadre du
Salon du Livre de Toronto

Scene Christine Dumitriu
van Saanen

www.salondulivredetoronto.org

Unity (1918)

Synopsis:

L'automne 1918. La première guerre mondiale tire à sa fin et, à Unity, petit village agricole perdu au milieu des blés de la Saskatchewan, les filles attendent que les garçons reviennent des tranchées d'Europe. Or, ce qu'amènent les trains et le vent de l'Est, c'est la grippe espagnole qui décime violemment le village. Dans ce petit monde clos s'animent des personnages aussi singuliers qu'attachants...

Avec sur-titres anglais (sauf les 10 et 16 octobre)

A propos de La Troupe du Jour:

Basée à Saskatoon, La troupe du Jour fait partie du paysage culturel de la Saskatchewan. Elle a présenté plus de 65 pièces depuis sa création en 1985. La troupe voue son travail au développement de du théâtre francophone en Saskatchewan. En juin 2005, la Fédération culturelle canadienne-française a décerné son prix hommage aux arts et l'industrie culturelle à la Troupe du Jour à l'occasion de son 20ème anniversaire.

Dès le 9 octobre

UNITY 1918

De Kevin Kerr

Traduit par Paul Lefebvre

Mise en scène par
David Granger

Une production de
LA TROUPE DU JOUR

Les 9, 10, 11, 16, 17, et 18
octobre, à 20h

Les 12 et 19 à 14h

A The Refinery
609 Dufferin Avenue
416 653 3549

On ne badine pas avec l'Amour

Trois jeunes êtres cherchent leur voie, cherchent à réaliser leur vie. Ils le font au milieu de



personnages aussi colorés que fan-
toches, qui excellent dans l'art de
brouiller les sentiments innocents.
Pas étonnant, puisque Alfred de
Musset ne croit pas qu'il existe une
frontière entre le réel de son existence
et la fiction de sa poésie. Lui-même
victime de ses amours houleuses
avec George Sand, il se fait le peintre
des sentiments assassins. Résultat :
sa pièce est de son temps et de tous
les temps. Nous sommes happés par
le mouvement incessant et contradictoire
de la vie et des émotions.
Tragédie de l'innocence, On ne
badine pas avec l'amour réveille
dans la mémoire de nos sentiments
la torture involontaire de certaines
passions. Pouvons-nous à la fois
vivre et mourir d'émotion?

Première le 23 Octobre

ON NE BADINE PAS AVEC L'AMOUR

D'Alfred de Musset

Théâtre Français de Toronto
Les 23 24 29 octobre
1 et 7 novembre

MISE EN SCÈNE
Diana LEBLANC

Avec: Mélanie BEAUCHAMP
Robert GODIN
Nicolas VAN BUREK

Représentations avec sur-
titres en anglais les 23, 24
(Première) et 29 octobre,
les 1 et 7 novembre à 20h
et le 1 novembre à 15h30



Expositions

Laurent Grasso envahit le Prefix Institute

Pour lancer la saison automnale de la galerie, Prefix présente la première exposition canadienne de l'artiste français de renommée internationale Laurent Grasso. Organisé par Scott McLeod, l'exposition prendra également part à la Nuit Blanche 2008, le Samedi 4 Octobre, à partir de 19h, et jusqu'à l'aube.



Laurent Grasso travaille principalement sur un support vidéo. Né en France en 1972, Grasso vit et travaille à Paris. Il compte parmi les

artistes ayant résidés à la villa Médicis (Rome), et ISCP (New York). Ses œuvres ont été exposées tant nationalement qu'internationalement. Parmi ses plus récentes expositions, citons Neurocimé, Akbank Sanat, Istanbul, TimeDust, Galerie Chez Valentin, Paris, et Electric Palace, Studio 814, New York.

Pour la projection, les installations permanentes de Prefix, d'un blanc immaculé, se transformeront en une longue chambre noire, dans laquelle aura lieu, à grande échelle ; la projection de l'œuvre vidéo de Grasso, à la manière d'un train qui s'engouffre dans un tunnel dans lequel vous entrerez. Les ronflements réguliers renforcent l'atmosphère menaçante.

La vidéo apporte une intensité visuelle qui rapidement comprime l'espace, et procure une déroutante sensation d'envahissement. De la même manière, la narration

Jusqu'au 22 novembre

nébuleuse accroit indiscutablement un étrange sentiment de déconnexion chez le spectateur...

Laurent Grasso A Prefix Institute

Jusqu'au 22
novembre

Mais aussi lors de la
Nuit Blanche
du 4 Octobre

Prefix Institute of Con-
temporary Art

Suite 124
401 Richmond Street West
Toronto

Telephone: (416) 591-0357

E-mail: info@prefix.ca

"Four Sisters"

Four Sisters est une vidéo muette d'une prise: un travelling d'est en ouest sur les rives du lac Ontario à Toronto à l'heure de pointe sur la rocade surélevée, le Gardiner Expressway. La vidéo est un document d'architectures de la ville, une pléthore de pubs ainsi que le boom de construction actuel sur le terrain qui servait jadis aux lignes ferroviaires. Vers la fin de la vidéo, le Gardiner redescend sur terre où nous découvrons un jardin de topiaires formant une série de logos commerciaux divers. Une bande de textes accompagne notre voyage, relatant onze courtes anecdotes en anglais ou français. Souvent humoristiques, ces histoires parlent de peintres d'enseignes, de « naming », « branding » et autres

manifestations du langage commercial.



Paul Collins est né et a grandi à Toronto, mais la plupart de ses œuvres ont été produites à Paris, où il s'est établi depuis 1982. Le fruit de ses collaborations avec John Armstrong ont fait l'objet d'expositions internationales.

NUIT BLANCHE: 4 octobre

FOUR SISTERS (Quatre Soeurs) 2007

Installation vidéo

De Paul Collins et
John Armstrong

Le 4 Octobre

Lieu: Parking Lot at Bay
Street and Elm Street,
686 Bay Street
416-338-0338

META_LABO

Pour la Nuit Blanche, LE LABO, en collaboration avec la Société des Arts Technologiques (SAT), présente Méta_Labo.

15h00-18h00

Conférence: Environnements immersifs, applications et outils.

Avec Sébastien Dallaire
De la création d'écran sphérique en passant par des formes inédites de projections, Sébastien Dallaire possède une longue expérience dans la conception de dispositifs de projections immersives. Il présentera quelques-uns de ses projets récents pour les artistes Luc Courchesne, Yan Breuleux et Philippe Stark. Dans sa présentation, il abordera les questions complexes de la conception de dispositifs adaptés aux nouvelles possibilités offertes par l'arrivée du numérique. Il sera notamment question du futur dans le domaine des écrans de projection.

Présentation en français

19h00-21h00

Vernissage: Installation de Ryan Stec et Jan Pienkowski

Pendant un mois, les deux artistes, avec la participation de Véronique Couillard, Ottawa, ont échangé sons et images pour créer l'installation immersive présentée au LABO. Privilégiant une approche de dialogue et d'expérimentation, les artistes intègrent mouvements et modifications au coeur tant de leur démarche que de la forme de leur travail.

L'installation sera ouverte au public toute la nuit



NUIT BLANCHE: 4 octobre

21h00-23h00

Performance: Ryan Stec et Jan Pienkowski

Les deux artistes travaillent à même les matériaux sonores et visuels de l'installation. Une fête de la déconstruction, de la combinaison et des sens possibles.

META_LABO

**Nuit Blanche
du 4 Octobre**

LE LABORATOIRE D'ART
(LE LABO)

55 rue Mill,
Édifice Cannery no.58,
suite 317
Toronto

416-861-1853

EURONIGHT 2008



Les institutions culturelles représentants la plupart des pays membres de l'Union Européenne,

reviennent pour la 3ème édition de l'Euronight. A cette occasion seront organisées des projections de films expérimentaux contemporains, et des installations vidéo de jeunes artistes venant des pays membres de l'UE. Les projections auront lieu dans le jardin du Consulat Général d'Italie, à l'angle de Dundas Street et Beverley Street.

Les visiteurs pourront apprécier le travail des réalisateurs d'œuvres expérimentales originales et percutantes. L'objectif de l'évènement sera de créer une dynamique entre le spectateur et le film ainsi que son pays d'origine. Les écrans géants et les rétroprojecteurs installés dans le jardin offriront un cadre idéal pour permettre aux curieux d'apprécier le travail d'artistes européens reconnus.

NUIT BLANCHE: 4 octobre

La France présentera des films réalisés par des étudiants de l'Ecole du Fresnoy.

L'entrée est gratuite.

**EURONIGHT '08
Exposition groupée
Installations vidéo,
films expérimentaux**

Le 4 octobre

Consulat Général
d'Italie
136 Beverley St
416 921 3802 ext 221

The Art of Silent Comedy

NUIT BLANCHE: 4 octobre

The Art of Silent Comedy (L'Art de la comédie muette)

Max Linder, Buster Keaton, Harold Lloyd

Film accompagné au piano.

Alors que l'évolution du cinéma en a fait un art débordant de couleurs, le film muet nous a légué ses meilleurs comédiens. « The Art of Silent Comedy » est un programme dévolu à la grande ère de la comédie, avec Max Linder, Buster Keaton et Harold Lloyd, accompagné d'un concert de piano.



THE ART OF SILENT COMEDY De Max Linder

Cinematheque Ontario

Art Gallery of Ontario's
Jackman Hall, 317 Dun-
das St. West (McCaul
Street entrance)
416.968.FILM

[www.cinemathequeon-
tario.ca](http://www.cinemathequeon-
tario.ca)

"Maman Haïti"

Du 15 octobre au 7 novembre

Au printemps 2007, Julie Rémy s'est rendue à Port-au-Prince, capitale d'Haïti, afin d'y suivre des femmes enceintes et de nouvelles mères qui luttent pour survivre dans un monde d'une extrême pauvreté où les fusillades, les agressions sexuelles et la stigmatisation sont monnaie courante. Maman Haïti a aussi pour but de décrire de façon générale la condition féminine à Port-au-Prince, ville située à seulement quatre heures de vol de Montréal.

Haïti a le plus haut taux de mortalité maternelle de tout l'hémisphère occidental. On y compte environ 630 décès par 100 000 naissances vivantes (au Canada, ce taux s'élève à peine à 2 décès par 100 000 naissances vivantes) dont la plupart sont attribuables à une

éclampsie, complication grave et potentiellement fatale qui se manifeste entre autres par de l'hypertension artérielle.



L'insécurité, la stigmatisation dont elles sont victimes et le coût trop élevé des transports restreignent l'accès des femmes aux établissements de santé au moment où elles

en ont le plus besoin.

L'Hôpital Jude Anne, où œuvre MSF, est le seul hôpital d'Haïti qui offre gratuitement des soins obstétricaux d'urgence de qualité. Ce service est donc d'une importance cruciale, en particulier pour les femmes qui ne sont pas en mesure de payer les frais des soins de santé normalement exigés.

**Du mercredi 15 octo-
bre au 7 novembre**

AFT Spadina
24 Spadina Road

Entrée libre

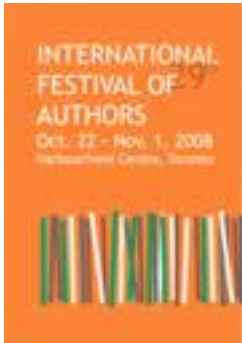


Télévision

DECOUVREZ LE PROGRAMME TELEVISUEL DE TFO EN CLIQUANT SUR LE LIEN
CI-DESSOUS:

www.tfo.org/television/cineclub

A venir:



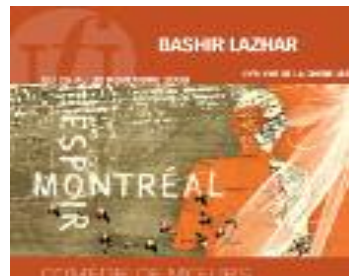
FESTIVAL DES AUTEURS
D'HARBOURFRONT
DU 22 OCTOBRE
AU 1er NOVEMBRE



Il y a longtemps que je
t'aime, au cinéma



Hommage à
Olivier Messiaen



Bashir Lazhar
Théâtre Français de Toronto



Sortie du livre
Le journal d'Hélène Berr
le 11 novembre
Editions Mc Clelland
& Stewart

Service de Coopération et d'Action Culturelle

Consulat Général de France à Toronto
2 Bloor Street East - Suite 2200
Toronto, ON, M4C 2T9

Tél.: 416-847-1906
Fax.: 416-847-1901
culturel@consulfrance-toronto.org

www.consulfrance-toronto.org